REVISTA SEMESTRAL DE LA FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
UNIVERSIDAD DE NAVARRA / PAMPLONA / ESPAÑA
ISSN: 0213-2370

MONOGRÁFICO

IDENTIDAD Y REPRESENTACIÓN EN EL DISCURSO AUTOBIOGRÁFICO

EDITORAS

M.ª PILAR SAIZ CERREDA

ROSALÍA BAENA

RILCE

Universidad de Navarra

REVISTA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA

2012 / 28.1 / ENERO-JUNIO

RILCE

REVISTA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA
PAMPLONA. ESPAÑA / FUNDADA EN 1985 POR JESÚS CAÑEDO E IGNACIO ARELLANO
ISSN: 0213-2370 / 2012 / VOLUMEN 28.1 / ENERO - JUNIO

DIRECTOR / *EDITOR*

Víctor García Ruiz
UNIVERSIDAD DE NAVARRA
vgruiz@unav.es

CONSEJO DE REDACCIÓN
EDITORIAL BOARD

DIRECTOR ADJUNTO
Ramón González
UNIVERSIDAD DE NAVARRA
rgonzalez@unav.es

EDITOR ADJUNTO
Luis Galván
UNIVERSIDAD DE NAVARRA
lrgalvan@unav.es

EDITORES DE RESEÑAS
Miguel Zugasti
UNIVERSIDAD DE NAVARRA
mzugasti@unav.es

Fernando Plata
UNIVERSIDAD DE COLGATE (EE.UU)
fplata@mail.colgate.edu

CONSEJO EDITORIAL / *EDITORIAL BOARD*

Manuel Casado
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

Francisco Javier Díaz de Revenga
UNIVERSIDAD DE MURCIA (ESPAÑA)

David T. Gies
UNIVERSIDAD DE VIRGINIA (EE.UU.)

Luis T. González del Valle
UNIVERSIDAD DE TEMPLE EN PHILADELPHIA (EE.UU.)

Óscar Loureda Lamas
UNIVERSIDAD DE HEIDELBERG (ALEMANIA)

Javier de Navascués
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

Marc Vitse
UNIVERSIDAD DE TOULOUSE-LE MIRAIL. TOULOUSE 2 (FRANCIA)

CONSEJO ASESOR Y CIENTÍFICO
EDITORIAL ADVISORY BOARD

Ignacio Arellano
UNIVERSIDAD DE NAVARRA

José María Enguita Utrilla
UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA (ESPAÑA)

Ángel Esteban del Campo
UNIVERSIDAD DE GRANADA (ESPAÑA)

José Manuel González Herrán
UNIVERSIDAD DE SANTIAGO DE COMPOSTELA (ESPAÑA)

Luciano García Lorenzo
CSIC. MADRID (ESPAÑA)

Claudio García Turza
UNIVERSIDAD DE LA RIOJA (ESPAÑA)

José Manuel González Calvo
UNIVERSIDAD DE EXTREMADURA (ESPAÑA)

Salvador Gutiérrez Ordóñez
UNIVERSIDAD DE LEÓN (ESPAÑA)

Ángel López García
UNIVERSIDAD DE VALENCIA (ESPAÑA)

Esperanza López Parada
UNIVERSIDAD COMPLUTENSE (ESPAÑA)

María Antonia Martín Zorraquino
UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA (ESPAÑA)

Emma Martinell
UNIVERSIDAD DE BARCELONA (ESPAÑA)

Klaus Pörtl
UNIVERSIDAD DE MAGUNCIA (ALEMANIA)

Leonardo Romero Tobar
UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA (ESPAÑA)

José Ruano de la Haza
UNIVERSIDAD DE OTTAWA (CANADÁ)

María Francisca Vilches de Frutos
CSIC. MADRID (ESPAÑA)

Juan Villegas
UNIVERSIDAD DE CALIFORNIA EN IRVINE (EE.UU.)

Redacción y Administración
Edificio Bibliotecas
Universidad de Navarra
31009 Pamplona (España)
T 948 425600
F 948 425636
rilce@unav.es
unav.es/rilce

Suscripciones
Mariana Moraes
rilce@unav.es

Edita
Servicio de Publicaciones
de la Universidad de Navarra, S.A.
Carretera del Sadar, s/n
Campus Universitario
31009 Pamplona (España)
T. 948 425600

Precios 2012
España
1 año, 2 números / 16 €
Número suelto / 13 €
Unión Europea
1 año, 2 números / 33 €
Número suelto / 16 €

Diseño y Maquetación
Ken

Imprime
GraphyCems

D.L.: NA 0811-1986

Periodicidad
Semestral
Abril y octubre

Las opiniones expuestas en los trabajos publicados por la Revista son de la exclusiva responsabilidad de sus autores.

RILCE

ES RECOGIDA REGULARMENTE EN:

. ARTS AND HUMANITIES CITATION INDEX

. SOCIAL SCIENCES CITATION INDEX

. SOCIAL SCISEARCH

. JOURNAL CITATION REPORTS / SOCIAL SCIENCES EDITION

(WEB OF SCIENCE-ISI)

. MLA BIBLIOGRAPHY (MODERN LANGUAGES ASSOCIATION)

. IBZ (INTERNATIONAL BIBLIOGRAPHY OF PERIODICAL LITERATURE ON THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES)

. IBR (INTERNATIONAL BIBLIOGRAPHY OF BOOK REVIEWS OF SCHOLARLY LITERATURE ON THE HUMANITIES AND SOCIAL SCIENCES)

. ISOC (CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES)

. LLBA (LINGUISTIC AND LANGUAGE BEHAVIOUR ABSTRACTS)

. SCOPUS (ELSEVIER BIBLIOGRAPHIC DATABASES)

. PIO (PERIODICAL INDEX ONLINE)

. THE YEAR'S WORK IN MODERN LANGUAGE STUDIES

Identidad y representación en el discurso autobiográfico

Rilce. Revista de Filología Hispánica
28.1 (2012)

Editoras
M.ª Pilar Saiz Cerreda
Rosalía Baena

RILCE
REVISTA DE FILOLOGÍA HISPÁNICA
2012 / VOLUMEN 28.1 / ENERO - JUNIO / ISSN: 0213-2370

INTRODUCCIÓN

M.ª Pilar Saiz Cerreda
Identidad y representación en el discurso autobiográfico 8-17

DOCUMENTOS

Georges Gusdorf
La autenticidad 18-48

ENTREVISTA

M.ª Pilar Saiz Cerreda
Tres preguntas a Philippe Lejeune 49-56

RETAZOS AUTO/BIOGRÁFICOS

Anna Caballé
'Pasé la mañana escribiendo': el diario de Zenobia Camprubí (1937-1956) 57-73

Antonio Moreno
Las confesiones discretas: el refugio literario de la intimidad 74-81

Philippe Lejeune
De la autobiografía al diario: historia de una deriva 82-88

ARTÍCULOS

Íñigo Barbancho
La autobiografía del 'agotamiento': perspectivas teóricas y prácticas de la relación entre la *Weltanschauung* postmoderna y el género autobiográfico 89-105

Efrén Cuevas
El cine autobiográfico en España: una panorámica 106-25

Francisco Aurelio Estévez Regidor
La cuestión autobiográfica. Teoría de un género a la luz de una relación de méritos 126-42

Gabriel Insausti
Los espejos de Cernuda: su relación con Salinas a la luz de los epistolarios 143-67

Alicia Molero de la Iglesia
Modelos culturales y estética de la identidad 168-84

Luigi Patruno
Escribir al regreso: sobre *Notas en vivo (sep-oct. 1982)* de Juan José Saer 185-202

Fernando Romera Galán
Antimodernidad y autobiografía en la literatura contemporánea en España 203-22

José Manuel Trabado Cabado
Construcción narrativa e identidad gráfica en el cómic autobiográfico: retratos del artista como joven dibujante 223-56

Oswaldo Zavala
La síntesis y su trascendencia: Sergio Pitol, la escritura autobiográfica y el fin del occidentalismo 257-72

RESEÑAS / *REVIEWS*

Bécquer, Gustavo Adolfo. *Rimas y Leyendas*. **Adriana Martins Frias** 273-76

Calderón de la Barca, Pedro. *Los alimentos del hombre*. **José Elías Gutiérrez Meza** 276-79

Depetris, Carolina. *La escritura de los viajes: del diario cartográfico a la literatura*. **Amilcar Torrão Filho** 279-83

Folger, Robert. *Picaresque and Bureaucracy: "Lazarillo de Tormes"*. **Antonio Sánchez Jiménez** 284-87

Garrido Gallardo, Miguel Ángel. *Diccionario español de términos literarios (DETLI): elenco de términos*. **Marcelo Rosende** 287-90

Gaviño Rodríguez. *Español coloquial: pragmática de lo cotidiano*. **Ana Gorría** 291-94

Grohmann, Alexis, y Maarten Steenmeijer. *Allí donde uno diría que ya no puede haber nada: "Tu rostro mañana" de Javier Marías*. **Raúl Ciriza Barea** 294-99

Martínez Díaz, Alicia Nila, y Esther Navío Castellano, eds. *Literaturas de la (pos)modernidad*. **Rosa Fernández Urtasun** 299-303

Neira, Julio. *Manuel Altolaguirre, impresor y editor*. **Juan Carlos Abril** 303-07

Olivares, Julián, ed. *Tras el espejo la musa escribe: Studies on Women's Poetry of the Golden Age*. **Enrique García Santo-Tomás** 307-10

Pedraza Jiménez, Felipe B. *Lope de Vega: pasiones, obra y fortuna del "monstruo de naturaleza"*. **Alicia López de José** 310-12

Ríos Carratalá, Juan A. *La obra literaria de Rafael Azcona*. **Pablo Echart** 312-17

Saen de Casas, María del Carmen. *La imagen literaria de Carlos V en sus crónicas castellanas*. **Fernando Plata** 318-20

Safier, Neil. *Measuring the New World: Enlightenment Science and South America*. **Enrique García Santo-Tomás** 320-22

Varios. *Comedias Burlescas del Siglo de Oro*. **Arturo García Cruz** 322-27

Weber, Alison, ed. *Teresa of Ávila and the Spanish Mystics*. **Carmen Saen de Casas** 327-33

SUMARIO ANALÍTICO / ANALITYCAL SUMMARY 334-42

INSTRUCCIONES A LOS AUTORES. NORMAS EDITORIALES Y ESTILO 343-44

SOBRE EL PROCESO DE EVALUACIÓN DE RILCE 345

la literatura española de la época: la consolidación del grupo del 27 que puede rastrearse a través de las revistas *Ambos*, *Litoral* o *Poesía*; las divergencias estéticas y el nacimiento de una nueva promoción que evidencian *Héroe*, *1616* o *Caballo Verde para la Poesía*; el fin de una etapa que constatan revistas del exilio como *La Verónica*, *Atentamente* o *Antología de España en el Recuerdo*. Por último, el libro ofrece el catálogo más completo publicado hasta el momento de las revistas, libros, pliegos o *plaquettes* editados y/o impresos por Altolaguirre, incluyendo sus índices y las imágenes de sus cubiertas.

Juan Carlos Abril
Universidad de Granada

Olivares, Julián
ed. *Tras el espejo la musa escribe: Studies on Women's Poetry of the Golden Age.* Woodbridge: Tamesis, 2009. xxiv + 321 pp. (ISBN: 84-323-0781-5)

El Catedrático de la Universidad de Houston Julián Olivares ha dedicado toda una carrera al estudio y difusión en Estados Unidos de la poesía española del Renacimiento y Barroco. A su excelente *The Love Poetry of Francisco de Quevedo: An Aesthetic and Existential Study* (Cambridge University Press, 1983; reed. 2009) le ha seguido a lo largo de los años una serie de trabajos que han dado cuenta de la vasta erudición y sensibilidad crítica de uno de los más reconocidos hispanistas del otro lado del Atlántico. La presente antología, que reúne artículos de Electa Arenal, Aránzazu Borrachero Mendíbil, Anne J. Cruz, Adrienne L. Martín, Rosa Navarro Durán, Inmaculada Osuna, Amanda Powell, Elizabeth Rhodes, Stacey Schlau, Lía Schwartz, Alison Weber, Judith Whitenack y el propio Julián Olivares, es una versión revisada de *Tras el espejo la musa escribe: lírica femenina de los Siglos de Oro* (Madrid: Siglo XXI, 1993; 2.ª ed., 2009). En ella se nos hace ver, una vez más, que las mujeres escritoras del reinado de los tres Felipes *sí* tuvieron un verdadero "siglo de oro" poético, y que supieron captar no solo los matices de la experiencia religiosa desde sus celdas conventuales o cámaras privadas, sino también el vitalismo de la vida doméstica y de la Corte; que elevaron la calidad poética del momento a nuevas cotas, y que compitieron, en muchos casos, con sus coetáneos masculinos en calidad, variedad y tensión emotiva. Por ello resulta de gran utilidad una antología como la presente, en la que no solo se nos ofrece un variadísimo abanico de estudios sobre poetisas y piezas

(semi)canónicas, sino también una invitación a textos y voces menos conocidas, apenas estudiadas pero que sin embargo pueden ofrecer mucho material de interés en años venideros –una invitación, todo sea dicho, también a críticos de sexo masculino, que aquí brillan por su ausencia. Es este, en cualquier caso, un libro de gran valía porque en ocasiones relaciona estas voces femeninas con poetas de su entorno (como hace Weber, por ejemplo), y porque frecuentemente indaga en los contextos socio-económicos y familiares de las poetisas estudiadas. La completísima bibliografía de 21 páginas que se reúne al final del volumen es ya, de por sí, un texto de consulta obligada para todos aquellos interesados en el estudio o la enseñanza de estas joyas del canon literario en lengua española.

El volumen se abre con un prefacio de la profesora de la Universidad de Barcelona Rosa Navarro, quien en su artículo "El arte de la dificultad en la lírica femenina" se pregunta "¿Cómo puede escribir una mujer poesía amorosa italianizante?" Es esta una reflexión relativamente breve pero muy bien construida que sirve de perfecto preámbulo a lo que vendrá después, en particular a la pieza-bisagra de Olivares que funciona tanto de introducción como de adelanto resumido al resto del volumen. En esta "Introduction", Olivares avanza tres provocadoras ideas que extiende al panorama general de la poesía femenina, a saber: que mientras que los hombres se proyectan como solitarios y melancólicos, en las mujeres el dolor o la pena es una experiencia ritual, colectiva; que el verso de la mujer descansa en una "poética de lo prosaico" no trascendente o metafísica (como en los hombres); y que la expresión de pérdida a veces lleva consigo también una pérdida del lenguaje en donde las mujeres adoptan, ocasionalmente, el recurso de la voz masculina (4-5). "In the secular realm –añade el autor–, woman served as a mirror to reflect the self-estimation of father and husband. In amorous poetical discourse, woman was transformed, *de-essentialized* from her status as subaltern and provider, and became a cultural icon that reflected the ego investment of the male poet" (7). Estas tesis de Olivares se desarrollan en la pieza del mismo autor titulada "*Vir melancholicus / femina tristis*: Towards a Poetics of Women's Loss", artículo que abre la sección titulada "Secular Poetry". Tras ella, Amanda Powell se adentra en la producción poética de Marcia Belisarda, Catalina Clara Ramírez de Guzmán y Sor Violante del Cielo, en cuya producción "the lexical, figural, and discursive conventions of the poems themselves raise the topic of lesbianism, or whatever eroticized love between women

may without anachronism be termed" (52); Aránzazu Borrachero Mendíbil firma un artículo titulado "El autorretrato en la poesía de Catalina Clara Ramírez de Guzmán", en el cual explora los poemas que escribe como retratos y autorretratos, "precisamente porque estos facilitan la observación de la respuesta literaria que la autora adopta frente a la imagen poética que de sí misma existe, en tanto en cuanto miembro del colectivo femenino tan frecuentemente loado por las voces de los autores de la época" (82). Adrienne L. Martín se enfoca en la dinámica de la vida doméstica y cotidiana a través del verso burlesco de la misma poetisa en su ensayo "Female Burlesque and the Everyday"; Inmaculada Osuna firma un excelente trabajo sobre Cristobalina Fernández de Alarcón, en el que ofrece una gran cantidad de datos útiles en torno al contexto vital y social de la poetisa antequerana, mientras que Lía Schwarz estudia las poesías de esta misma escritora recogidas en la Primera y Segunda Parte de las *Flores de poetas ilustres de España* de Pedro de Espinosa; Judith A. Whitenack, por su parte, cierra esta secuencia de colaboraciones con un estimulante ensayo sobre Ana Abarca de Bolea.

La sección "Religious Poetry" se inicia con un artículo de Alison Weber centrado en las hermanas María de San Alberto y Cecilia del Nacimiento y lo que podría denominarse su "anxiety of influence" con respecto al verso de San Juan de la Cruz. Tanto María como Cecilia escribieron liras basadas en su lectura de la *Noche Oscura* sanjuanesca, pero con un efecto muy distinto –y limitado– debido en parte a su condición femenina. Sin abandonar el poema "Noche oscura", Elizabeth Rhodes escribe en "Gender in the Night: Juan de la Cruz and Cecilia del Nacimiento" que "the gendered conditions of mystical representation, conditions that reflect gender socialization, are manifest in the differences between the Discalced Carmelite nun's verse account of the soul's union with God and that of the Discalced Carmelite friar. In this context, the distinctions between the two texts illuminate not only the plurality of paths leading to God, but also the vivid differences between the way in which early modern man rendered his path to God and the way his female contemporary did" (203). Esta sección incluye también piezas de Stacey Schlau sobre María de San Alberto y de Electa Arenal sobre Sor María de San Félix. Anne J. Cruz firma un artículo sobre Luisa de Carvajal en el cual subraya que "The gendered sophistication evident in Luisa's poetry becomes even more manifest in the manner in which her Eucharistic poetry incorporates pastoral convention and the dialogue form to bind herself

with God in the persona of the suffering Christ. In what could be called a poetics of transubstantiation, these poems not only reappropriate the figure of Christ through his voice, but also intend to make present his corporeality" (259). Cierran el volumen dos piezas más de Olivares: un breve estudio sobre los *Coloquios* de Sor María de la Antigua y una conclusión. Un volumen, en suma, de gran utilidad tanto para expertos como para estudiantes universitarios interesados en este campo aún poco explorado.

Enrique García Santo-Tomás
Universidad de Michigan, Ann Arbor

Pedraza Jiménez, Felipe B.
Lope de Vega: pasiones, obra y fortuna del "monstruo de naturaleza". Madrid: Edaf, 2009. 301 pp. (ISBN: 978-84-414-2142-4)

El Corral de Comedias de Almagro constituye una joya de excepcional valor para los amantes del teatro clásico. Pues bien, allí, en ese espacio único y privilegiado, hacía su presentación en los primeros días del pasado mes de un julio –recién salido de las prensas– un nuevo libro sobre el dramaturgo cuyos personajes habrán cosechado, a lo largo de los siglos, algunos de los aplausos más calurosos que hayan podido resonar en su patio: *Lope de Vega. Pasiones, obra y fortuna del "monstruo de naturaleza"*.

Es evidente que la vida y la obra del *Fénix* han ejercido siempre –quizás como pocas otras– una permanente atracción sobre los estudiosos e investigadores de nuestro teatro que, a lo largo de los siglos, han ido nutriendo la bibliografía lopiana con estudios, artículos y ediciones de sus obras, en las que siempre podemos descubrir nuevas facetas de ese personaje inagotable. A esa atracción se rindió también Felipe Pedraza muy tempranamente, y es –sin duda–, la que le ha llevado ahora a poner en nuestras manos esta visión renovada de un trabajo de larga andadura, que vio ya la luz en 1990, y que el Festival de Teatro Clásico de Olmedo y la Universidad de Valladolid pusieron también a nuestro alcance en el pasado año.

Sin embargo, este Lope de Vega que ahora nos ocupa aparece de la mano de Edaf, en una nueva y cuidada edición que ofrece sugerentes novedades, y permite adentrarse al lector no solo en la vida y en la obra del genial dramaturgo, sino también sumergirse en ese vivo y colorido mosaico que fue el Madrid de la época, dentro del contexto político, social y cultural de tres reinados de la Casa de Austria especialmente significativos para el desarrollo de nuestro teatro.

Este nuevo y actualizado *Lope de Vega* –muy oportuno en un año en